

Airttraq Avant

VIDEO LARYNGOSCOOP

VS Octrooigebruiksaanw ijzin g nummer 6, 843, 769

OPTIEK

GEbruIKS AANWIJZING

NERLANDS

BESCHRIJVING

De Airttraq Avant is een video laryngoscoop om tracheale intubaties te vergemakkelijken en maakt een volledige visualisatie van de luchtweg mogelijk gedurende de gehele intubatieprocedure. Voor de AIRTRAQ AVANT is het niet noodzakelijk dat de nek in hyperextensie wordt gebracht en is het mogelijk de patiënten in vrijwel elke positie te intuberen. Beeld kan verkregen worden direct via de oogschelp of door aan de willekeurige Endo-camera of aan de door de fabrikant bijgeleverde toebehoren te koppelen.

COMPONENTEN

Airttraq Avant bestaat uit 3 elementen die door de gebruiker voor elke intubatie samengesteld dient te worden:

De Optics: Een HERBRUIKBAAR onderdeel dat bestaat uit de Optics, de anti-condens en het elektronisch systeem dat zich buigt naar de vorm van het blad; Het optisch element werk alleen wanneer deze volledig in het blad is ingebrecht.

Een cover wordt bij elke Optics bijgeleverd. Het beschermt de Optics wanneer deze niet wordt gebruikt.

Het blad: Plastic en volledig DISPOSABLE, anatomisch gevormd, dat bestaat uit twee kanalen. Een kanaal dat dient om de Optics in te plaatsen, het andere kanaal (open aan het distale uiteinde) functioneert als geleider voor de endotracheale tube.

De oogkop: WEGWERPDEEL Een dat is bevestigd aan de bovenzijde van het blad en is aan te sluiten aan de meeste Endo-camera's.

Het Airttraq Avant systeem bestaat uit een oploadstation voor het opladen van de Optics-batterij en dat op de display de overgebleven gebruiksduur toont. In het geval de Optics beschadigd raakt, zal het LCD-scherm een error code geven. Een gedetailleerde gebruiksaanwijzing voor het oploadstation wordt in de verpakking bijgeleverd. Het oploadstation heeft geen service nodig.

OPTIEK LEVENSDUUR EN HOUDBAARHEID

De levensduur van de Airttraq Avant Optics is gedefinieerd door de producent door middel van het aantal gebruikte Optics na 100 keer. Wanneer de levensduur van de Optics is beëindigd, dient deze te worden weggegooid door de gebruiker.

De levensduur start wanneer de Optics voor de eerste keer gebruikt wordt. Elke keer dat de Optics aan wordt gezet en de lens is opgewarmd telt dit als een enkel gebruik.

Het aantal overgebleven gebruiksmo-

gelijkheden staat in de display van het oploadstation wanneer de Optics oploopt. De Optics bevat ook een licht indicator die informatie geeft over de beschikbare levensduur.

- Een stabiel groen licht betekent dat de Optics nog van 11 tot 100 keer gebruikt kan worden.
- Een knipperend groen licht betekent dat de Optics nog van 6 tot 10 keer gebruikt kan worden.
- Een stabiel geel licht betekent dat de Optics nog van 1 tot 5 keer gebruikt kan worden.

• Een knipperend geel licht betekent dat de Optics einde levensduur is. De bladen en oogkop hebben een gelimiteerde levensduur aangegeven door een uiterste vervaldatum.

GEbruIK, OPSLAG EN TRANSPORT

De Optics dient niet te worden gebruikt, opwarmd of getrockend te zijn bij temperaturen onder 5 °C of hoger dan 55 °C. De relatieve luchtvochtigheid mag niet boven 95 % komen. Lichtdruk mag niet lager zijn dan 500 of hoger zijn dan 1060 hPa.

Om de Optics te beschermen wanneer deze niet wordt gebruikt, moet ze in de cover worden geplaatst.

BATTERIJ EIGENSCHAPPEN

Elke Optics is uitgerust met een oplaadbare batterij, met een spanning van 3,7 volt voor het LED-licht en het anti-condensysteem.

De batterij is reeds aanwezig bij de Optics. Enkel de plastic beschermolie moet worden verwijderd.

DE OPTICS WERKT NIET TIJDENS HET OPLADEN. LAAD ENKEL BIJ EEN MINIMALE AFSTAND VAN 1.8M TOT DE PATIENT.

De batterij wordt leeg aangeleverd. Het is aanbevelen om een volledige lading- en ontladingscyclus te doen alvorens de Optics klinisch in te zetten.

Wanneer de batterij volledig is opgeladen heeft de gebruiker nu een ongeveer 15 keer de fabrikant raad aan om de Optics na elke intubatie op te laden in het oploadstation. Het volledig opladen van de batterij duurt ongeveer 2 uur. Een volledig opgeladen batterij heeft een ontlad-tijd, zonder gebruik, van langer dan 30 dagen.

Wanneer de Optics in het oploadstation is geplaatst wordt de batterij-status weergegeven. De Optics bevat ook een lichtindicator om aan te geven wat de batterij-status is.

- Een stabiel groen licht betekent dat de Optics nog tussen 40 en 120 minuten kan worden gebruikt.
- Een knipperend groen licht betekent dat de Optics nog tussen 20 en 40 minuten kan worden gebruikt.
- Een stabiel geel licht betekent dat de Optics nog tussen 10 en 20 minuten kan worden gebruikt.
- Een knipperend geel licht betekent dat de Optics minder dan 10 minuten kan worden gebruikt en zal bijgevoegd niet ingeschakeld worden.

Om het ontladen van de batterij te voorkomen schakelt de Optics automatisch uit wanneer deze in het Avant blad zit voor meer dan 30 minuten. Drie minuten voor het uitschakelen, zal het lampje elke 10 seconden knipperen.

CHECKEN VAN DE BATTERIJ EN LEVENSDUUR

De gebruiker kan de batterij testen door op de CHECK toets te drukken op het batterij-plaatje of door de Optics in het oploadstation te plaatsen.



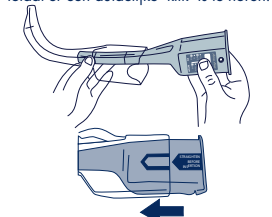
BLAD AFMETINGEN

Standaard: A-511. Maat 3.
Voor gebruik bij ETT 7.0 – 8.5.
Minimale opening van de mond van de patiënt: 17 mm.
Klein: A-521. Maat 2.
Voor gebruik bij ETT 6.0 - 7.5. Minimale opening van de mond van de patiënt: 17 mm.

INTUBATIETECHNIEK MET DE AIRTRAQ AVANT

I. PLAATSEN VAN DE OPTICS, BLAD EN OOGKOP

- Check de levensduur van de Optics middels de Check toets of door deze in het laadstation te plaatsen.
- Selecteer de juiste maat gebaseerd op de maat ETT die gebruikt gaat worden.
- Plooi het buigbare gedeelte iets rechter en richt de oranje indicators op de Optics met het Avant blad.
- Plaats de Optics volledig in het blad totdat er een duidelijke 'klik' is te horen.



- Monteer de oogkop aan het proximale deel van het Optics.



- Of plaats de camera over het proximale gedeelte van de Optics.

- Voor het inbrengen in het blad e zal de lichtbron beginnen te knipperen voor een periode van ca. 35 seconden, totdat het anticondens lens heeft opgewarmd. Wanneer het apparaat klaar is voor gebruik zal de lichtbron niet meer knipperen.

II. VOORBEREIDING

- Voorzie de ETT van glijmiddel en plaats deze in het zijkanaal van het blad, zonder de lens aan te raken.
- Zet de punt van de ETT op één lijn met het einde van het zijkanaal.

III. AIRTRAQ AVANT PLAATSAING IN DE LUCHTWEG (Fig. 1)

- Introduceer de Airttraq Avant in de middenlijn van de mond van de patiënt. Let er in het bijzonder op dat de tong niet in de pharynx gedrukt wordt.
- Bekijk de structuur van de luchtwegen alvorens de Airttraq Avant in de verticale positie wordt gebracht.
- Laat het blad verder zakken totdat de epiglottis zichtbaar is en plaats de punt van het blad in de vallecula. Als alternatief kan de punt van het blad onder de epiglottis geplaatst worden.

IV. ETT INSERTIE EN AIRTRAQ AVANT VERWIJDERING UIT DE LUCHTWEG (Fig. 2 en 3)

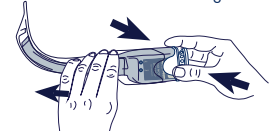
- Hou de stembanden centraal in het gezichtsveld door middel van lichte bewegingen met de punt van het blad.
- Breng de ETT voorzichtig in en indien nodig, draai de ETT. Controleer hoe diep de ETT is ingebrecht.
- Blaas de cuff van de ETT op en

verbindt de ETT aan de beademingsma-

- chine; controleer de plaatsing.
- Scheid de ETT van de Airttraq Avant door deze naar de zijkant te bewegen, terwijl de ETT op zijn plaats wordt gehouden.
- Verwijder het blad uit de luchtweg van de patiënt door het blad er centraal uit te nemen.

V. AIRTRAQ AVANT WEGGOOIEN

- Verwijder de Airttraq Avant Optics van het blad door stevig de beide laterale zijkanalen van de oogkop vast te pakken en deze los te trekken. Let op dat de Optics niet in aanraking komt met potentieel gecontamineerde oppervlakken.
- De lichtbron schakelt automatisch uit wanneer het uit het blad wordt genomen.



- Weggooi van het wegwerpbare en de oogkop moet op dezelfde manier als elk ander potentieel gecontamineerd afval gebeuren. Gooi het blad en de oogkop weg. Volg hiervoor de geldende afval- en recyclingregels.
- Wanneer nodig plaats de Optics terug in de het oploadstation om de batterij op te laden.

AANBEVELINGEN BIJ HET GEbruIK

1. Doe ervaring op bij luchtwegen die geen probleem vormen.
2. Breng de Airttraq Avant in en vermijd het aanraken van de tong; introduceer de Airttraq Avant voorzichtig.
3. Houd de Airttraq Avant in de middenlijn van de mond.
4. Kijk alvorens de Airttraq Avant in de verticale positie staat.
5. Breng niet te diep in. Indien de structuur (arytenoïden, epiglottis, enz.) niet herkend worden, de Airttraq Avant onmiddellijk terugtrekken.
6. Zodra de punt van de Airttraq Avant zich in de epiglottis bevindt, dan wel in de vallecula (volgens McIntosh), dan wel onder de epiglottis (volgens Miller), maak dan een lichte verticale naar boven gerichte beweging (niet op en neer bewegen).
7. Breng de ETT voorzichtig in en indien nodig, draai de ETT.

MR VOORWAARDEN

Niet-klinische testen hebben uitgewezen dat Airttraq Avant onder voorwaarden binnen de MRI omgeving kan worden gebruikt. Hiervoor gelden de volgende voorwaarden:

- Statisch magnetisch veld van 3 Tesla of minder
- Ruimtelijke gradiënt magnetisch veld van 720 Gauss/cm of minder
- BELANGRIJK: Airttraq Avant mag dan bruikbaar zijn binnen een MRI-omgeving, hij zou echter niet direct binnen het MRI-systeem moeten worden gebruikt, terwijl de Airttraq Avant operatief is. Als dusdanig mogen enkel de interacties in overweging worden genomen bij een blootstelling aan een 3 Tesla MRI-systeem.

WAARSCHUWINGEN AANWIJZINGEN VOOR HET GEbruIK

- Dit product mag uitsluitend en alleen door personeel gebruikt worden dat getraind is in het plaatsen van endotracheale tubes.
- Er mag met dit product geen druk op de tanden worden uitgeoefend.
- Het introduceren van de Airttraq Avant in de bovenste luchtweg mag niet geforceerd worden.
- Dit product mag niet verbrand worden indien de batterijen niet zijn verwijderd.
- Dit product mag niet in vloeistof ondergedompeld worden.
- Dit product mag uitsluitend met niet-brandbare vloeistoffen gebruikt worden.
- Raak het LED-scherm van de Optiek

niet aan.

OPTIEK SCHOONMAKEN EN DESINFECTEREN

De Optics kan in het blad geplaatst en verwijderd worden zonder deze aan te raken.

De Optics moet nooit in aanraking komen met de patiënt. Daarom is het geclassificeerd als een 'non-critical device'. In het geval dat de Optics gecontamineerd wordt raden wij aan om deze schoon te maken met een desinfectiemiddel. Zorg ervoor dat uw instelling de specifieke reinigingsprocedures overlegt voordat u deze handeling uitvoert.

1. Verwijder de Optics uit het blad.
2. Schoonmaken: gebruik 3 schone katoenen gazen, waar desinfectiemiddel op zit, om de externe oppervlakte van de Optics schoon te maken. Gebruik zachte borstelsjes met het desinfectiemiddel op de plaatsen waar de gazen niet kunnen komen. De volgende schoonmaakmiddelen kunnen gebruikt worden:

- a. Enzymatische schoonmaakmiddel (bijv. ENZOLYM enzymatisch reinigingsmiddel).
- b. Neutrale pH zeep en water.
- c. Natriumbicarbonaatoplossing (8 - 10%).
3. De volgende desinfectiemiddelen kunnen gebruikt worden:
 - a. Perazijnzuur oplossing (0,08%).
 - b. Isopropylalcohol (70%).
 - c. Oplossing bevattende 70% isopropyl alcohol en 2% chloorhexidine (bijv. Cinell wipe).
 - d. Oplossing bevattende chloordioxide (bijv. Tristel wipe).
 - e. PDI Sani-Cloth® desinfecterende doekjes (AF3, Bleach, Plus of Super Sani-Cloth®).
4. Dep de Optics droog gebruikmakend van een steriele chirurgische handdoek.
5. Let op:
 - Gebruik geen autoclaaf.
 - Niet onder stromend water.
 - Niet weken in vloeistoffen.
 - Vermijd vloeistof of vocht in de Optics.
 - Vermijd contact met de lens van de Optics.

OPTIEK-WEGGOOI INSTRUCTIES:

Wanneer de levensduur van de Optics is afgelopen moet deze op de volgende manier worden weggegooid:

- Verwijder de afdekplaat van het batterijcompartiment door deze opzij te duwen (vingers in de inkepingen).
- Verwijder de batterijen van de Airttraq Avant en gooi deze in een daarvoor bestemde afvalbak. De batterijen zijn geclassificeerd als zijnde niet gevaarlijk afvalmateriaal en voldoen aan de European Directive WEEE.

GARANTIE VAN DE FABRIKANT

De fabrikant biedt garantie op de Airttraq Avant Optics voor al het materiaal of fabricagefouten gedurende de volledige levensduur van het systeem en voor een periode van 2 jaar na aankoopmoment bij alle gebreken die zich daarvoor voordoen. Mits Airttraq Avant volgens de voorschriften in deze handleiding is gebruikt. Deze garantie is alleen van toepassing indien het product bij een erkende verdeler is aangeschaft.

HET AIRTRAQ AVANT BLAD EN OOGKOP ZIJN ONTPROPEN VOOR ENKELIG GEbruIK.



Waarschuwing! Schoonmaken en hergebruik van het AIRTRAQ AVANT BLAD kan een negatieve beïnvloeding hebben op de patiëntveiligheid.

Gebruik van de Airttraq Avant Bladen die schoongemaakt of gesteriliseerd zijn na eerder gebruik, kunnen serieuze gevolgen hebben in de productie-eigenschappen en hierdoor vervalt de Airttraq Avant garantie. De fabrikant wijst in dit geval alle andere garanties inclusief de geschiktheid voor bepaald gebruik, zonder limiet af.

PRODOL MEDITEC LIMITED

1/F, 4/F, Block C
No. 18, 7th Science Ave.
Zhuhai, Guangdong 519085, China

EC REP. & EUROPE

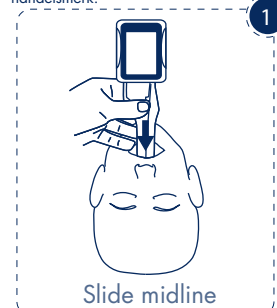
PRODOL MEDITEC S.A.

Muelle 1 (ma. Olavari) 5, 3°

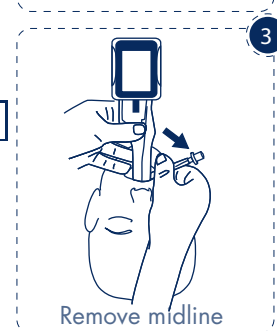
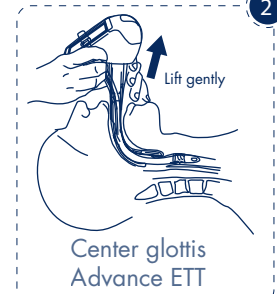
48930 Las Arenas, SPAIN

Surf voor meer informatie over het gebruik van Airttraq Avant naar: www.airtraq.com of neem contact met ons op: info@airtraq.com

AIRTRAQ is een wetlig gedeponeerde handelsmerk.



- Do not insert too deep
- Lift gently
- Twist Airttraq to center vocal cords
- Corkscrew ETT



SYMBOL GLOSSARY DEFINITIONS (MULTI LANGUAGE)

	EN	ES	DE	FR	IT	PT	NL	CS	JP	RU
SYMBOL	DEFINITION	DEFINICIÓN	DEFINITION	DÉFINITION	DEFINIZIONE	DEFINIÇÃO	DEFINITIE	DEFINICE	意味	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	Legal Manufacturer	Fabricante	Hersteller	Fabricant	Produttore legale	Fabricante Legal	Wettelijke fabrikant	Výrobce	法的メーカー	Официальный производитель
	Authorized representative in the European Community	Representante autorizado en la Comunidad Europea	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	Mandataire dans la Communauté européenne	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	Representante Autorizado na Comunidade Europeia	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	Zplnomocřený zástupce pro Evropské společenství	欧州共同体認定 代表事務所	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Date of Manufacturer	Fecha de fabricación	Herstellungs datum	Date de fabrication	Data di produzione	Data de fabrico	Productiedatum	Datum výroby	メーカーの日付	Дата производства
	Do not re-use	No reutilizar	Nur zum einmaligen Gebrauch	Ne pas réutiliser	Non riutilizzare	Não reutilize	Niet nogmaals gebruiken	Nepoužívejte opakovaně	再使用しないで ください	Не использовать повторно
	Medical device	Producto sanitario	Medizinprodukt	Dispositif médical	Dispositivo medico	Aparelho médico	Medisch apparaat	Zdravotnický prostředek	医療機器	Медицинское изделие
	Batch code	Número de lote	Losnummer	Code de lot / Numéro de lot	Numero Lotto	Número do lote	Lot nummer	číslo šarže	ロット番号	Номер партии
	Reference Number	Número de catálogo	Bestellnummer	Numéro de catalogue	Numero di catalogo	Número de catálogo	Catalogusnummer	Katalogové číslo	リファレンス/ カタログ番号	Справочный номер / Номер по каталогу
	Type BF applied part	Pieza aplicada tipo BF	Anwendungsteil vom Typ BF	Partie appliquée de type BF	Parte applicata di tipo BF	Peça aplicada tipo BF	Type BF toegepast onderdeel	Příložná část typu BF	タイプBF装着部	Рабочая часть типа BF
	Box/packaging recyclable	Embalaje reciclable	Verpackung recycelbar	Emballage recyclable	Imballaggio riciclabile	Embalagens recicláveis	Verpakking recyclebaar	O bal je recyklovatelný	リサイクル可能な 包装	Упаковка пригодна для вторичной переработки
	Fragile, handle with care	Frágil, manipular con cuidado	Zerbrechlich - Vorsichtig behandeln	Fragile manipuler avec soin	Fragile, maneggiare con cura	Frágil, manuseie com cuidado	Breekbaar - voorzichtig behandelen	Křehké, zacházejte opatrně	壊れやすい、慎重に扱う	Хрупкий, обращайтесь с заботой
	Keep Dry/Protect from moisture	Mantener seco / Protéjalo de la humedad	Trocken lagern / Vor Feuchtigkeit schützen	Garder sec / Protection contre la moisissure	Mantenere asciutto / Proteggere dall'umidità	Manter seco / Proteger da humidade	Droog houden / Beschermen tegen vocht	Uchovávejte v suchu. / Chraňte před vlhkem	乾燥した状態に 保ってください / 湿気から保護してください。	Хранить в сухом месте / Беречь от влаги
	Importer	Importador	Importeur	Importateur	Importatore	Importador	Importeur	Dovozce	輸入業者	импортер
	Temperature limit.	Límites de temperatura	Temperatur grenze	Limite de température	Limiti temperatura	Limitação de temperatura	Beperking temperatuur	Teplotní omezení	保管温度制限	Допустимая температура хранения
	Humidity limitation	Límites de humedad	Feuchtigkeits limitierung	Limite d'humidité	Limiti umidità	Limitação de humidade	Beperking luchtvochtigheid	Limity vlhkosti vzduchu	湿度制限	Ограничение по влажности
	Atmospheric Pressure Limitation	Límites de presión atmosférica	Luftdruck limitierung	Limite de pression atmosphérique	Limitazione della pressione atmosferica	Limitação da Pressão Atmosférica	Atmosferische drukbeperking	Omezení atmosférického tlaku	大気圧制限	Ограничение атмосферного давления

SYMBOL GLOSSARY DEFINITIONS (MULTI LANGUAGE)

	EN	ES	DE	FR	IT	PT	NL	CS	JP	RU
SYMBOL	DEFINITION	DEFINICIÓN	DEFINITION	DÉFINITION	DEFINIZIONE	DEFINIÇÃO	DEFINITIE	DEFINICE	意味	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	Not Made with Natural Rubber Latex	Fabricado sin látex de caucho natural	Nicht mit Naturlatex hergestellt	Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel	Non composto da lattice di gomma naturale	Não fabricado com Látex de Borracha Natural	Niet gemaakt met natuurlijk rubberlatex	Při výrobě nebyl použit přírodní kaučuk	天然ゴムラテックス不使用	Изготовлено без использования натурального каучукового латекса
	Consult instructions for use	Consultar las instrucciones de uso electrónicas	Elektronische Anleitung zum Gebrauch konsultieren	Consulter le mode d'emploi. Disponible sur le site Internet à l'adresse	Consultare le istruzioni elettroniche per l'uso	Consulte as instruções eletrônicas de uso	Raadpleeg de elektronische gebruiksaanwijzing	Prostudujte elektronický návod k použití	使用説明書を参照してください	См. инструкции по применению
Rx Only	Federal (USA) law restricts the use of this device to sale by or on the order of a physician	Las leyes federales estadounidenses restringen la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa	Laut US-Gesetzgebung darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder im Auftrag eines Arztes gekauft werden	Les lois fédérales (USA) limitent la vente de ce dispositif aux seuls médecins ou sur prescription médicale	La legge federale (USA) limita la vendita di questo dispositivo a opera o per conto di un medico	A lei federal (dos Estados Unidos da América) restringe a utilização deste dispositivo a médicos ou mediante prescrição médica	De Amerikaanse federale wet beperkt de verkoop van dit apparaat aan of in opdracht van een arts	Podle federálních zákonů USA je prodej tohoto zařízení povolen pouze lékařům nebo na lékařský předpis	米国連邦法は、本装置の販売を医師または医師の指示によるものに限定しています。	Согласно федеральному законодательству США продажа этого устройства разрешена только врачам или по их заказу
	CE Mark, European Conformity	Marcado CE, conformidad técnica europea	CE-Kennzeichnung, kennzeichnet technische Konformität mit europäischen Richtlinien	Marquage CE, conformité européenne	Marchio CE, Conformità Europea	Marca CE, Conformidade Europeia	CE-markering, Europese conformiteit	Označení CE, Označuje shodu s evropskými technickými požadavky	CE マーク、欧州適合性	Знак CE, Европейское соответствие
	EAC Mark, Eurasian Conformity	Marca EAC, conformidad euroasiática	EAC-Zeichen, eurasische Konformität	Marque EAC, conformité eurasienne	Marchio EAC, Conformità eurasiatica	Marca EAC, Conformidade Eurasiana	EAC-keurmerk, Euraziatse conformiteit	Značka EAC, Euroasijská shoda	EAC マーク、ユーラシア適合性	Евразийское соответствие
	UKCA Mark, UK Conformity Assessment	Marcado UKCA, conformidad técnica de Gran Bretaña	UKCA Kennzeichnung, Kennzeichnet die technische Konformität gemäß der britischen Verordnung	Marque UKCA, évaluation de la conformité au Royaume-Uni	Marchio UKCA, Valutazione di conformità del Regno Unito	Marca UKCA, Avaliação de Conformidade do Reino Unido	UKCA Mark, UK Conformiteitsbeoordeling	Označení UKCA, znamená technickou shodu ve Velké Británii	UKCA マーク、英国適合性評価	UKCA Mark, Великобритания Оценка соответствия
	This side up	Este lado hacia arriba	Diese Seite nach oben	Ce côté vers le haut	Questo lato in su	Este lado para cima	Deze kant naar boven	Touto stranou nahoru	こちら側を上	Не кантовать
	Do not use if package is damaged	No utilice el producto si el envoltorio está dañado	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Não utilize se a embalagem estiver danificada	Niet gebruiken indien de verpakking is beschadigd	Nepoužívejte, pokud je obal poškozený, a prostudujte si návod k použití	パッケージが開封または破損している場合は使用しな	Не использовать, если упаковка вскрыта или повреждена
	Distributor	Distribuidor	Verteiler	Distributeur	Distributore	Distribuidor	Distributeur	Distributor	ディストリビューター	распределитель
	Separate collection for waste of electrical and electronic equipment	Reciclaje: Equipos electrónicos	Recycling: Elektronische Geräte	Équipement électronique Éliminer de manière appropriée	Raccolta separata per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche	Separe para a recolha de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico	Aparte inzameling van afval van elektrische en elektronische apparatuur	Recyklace: elektronická zařízení	電子機器廃棄物分別回収	Утилизация электроотходов
	Use-By date	Fecha de caducidad	Verfallsdatum	Utiliser avant	Usare entro / Data di scadenza	Use por Data / Expiração	Gebruik door / Vervaldatum	Datum použitelnosti	有効期限まで使用	Использовать до / Дата истечения срока годности
	Australian sponsor	Patrocinador Australiano	Australischer Sponsor	Sponsor Australien	Sponsor Australiano	Patrocinador Australiano	Australische sponsor	Australský zadavatel	オーストラリアのスポンサー	Австралийский спонсор
	Magnetic resonance conditional	Compatible con resonancia magnética bajo ciertas condiciones	Bedingt MR-sicher	Compatibilité RM conditionnelle	A compatibilità condizionata con risonanza magnetica	Condicional para ressonância magnética	MR-conditioneel	MR podmíněné	MR に条件付きで対応	Условно совместимо с МРТ
	Number of Units	Número de unidades	Nombre d'unités	Nombre d'unités	Numero di unità	Número de unidades	Aantal eenheden	Počet jednotek	ユニット数	Количество единиц